

SAMPLE POEMS FROM

**echolalia
echolalia**

By Jane Shi

Brick Books

Fall 2024

**Please do not quote publication until
verified with the corrected, finished book.**

Copyright © Jane Shi, 2024

We acknowledge the Canada Council for the Arts, the Government of Canada through the Canada Book Fund, and the Ontario Arts Council for their support of our publishing program.



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

Canada



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

Brick Books
487 King St. W.
Kingston, ON
K7L 2X7
www.brickbooks.ca

incense search engine #AskYrAncestorsAnything

how do u say help me in yr language
how much ginseng do u take each morning
how do u say fed up in yr language
what's yr favourite tea
how do u say no more in yr language
did u like these dumplings i made u
what colour is precious in yr language
how much baijiu do i pour u
can u hear the cicadas in yr language
do u like this painting i made
what storms do i part in yr language
what do u think of corn oh oh oh
what of u am i holding in yr language
how do u fold yr dumplings tho
what do i let go of in yr language
n what about this pomegranate
what will it take in yr language
how do u do yr hair
what would disappoint yr language
how do u like yr spices
how do u stay in yr language
i really like donut peaches
do i keep searching in yr language
do u like them too
how would u pronounce my name

notes app apology
after denez smith

Dare Me,

every time u try 2 apologize & acknowledge the things u did when u were hurt u burst into tears & stop yrself from doing it. y?? u ask yr best friend like an angry fly buzzing thru the phone—he tells u we r simultaneously all the ages we once were inside & not just our adult bodies. 2 apologize 4 this is also 2 apologize 2 the kid u punched when u were seven & 2 apologize 2 yr elementary school bully even tho that was a hecked up thing she did with the group of other kids

in the fishbowl. they tore up yr internal netspeak like they would at every misspoken 'th' if u hadn't torpedoed yr mouth thru g-force & relativity each intentional misspelling a hazard against catapult piled on top of u on xanga told u 2 go back 2 HK even tho u r not from HK but some of their parents were. who taught them about this lash-out grief. who taught u. every1's heard a dialect or 2 of that 1. 2 get back to

The Apology though: it isn't Fair 2 ask any1 else 2 reParent u if they know adult u & had nothing to do with happened to u when u were eleven. people were responsible tho. ask the Grandmothers. u thought North American Protestantism was like Taoism & that was the only mistake u made. an apology can't carry an elephant or a hippocampus. we aren't born 2 stay clean. fists fresh apricots then. little jane, little jane. u can delete this if u want. no one needs to forgive u.